

REGIONE AUTONOMA TRENITINO-ALTO ADIGE
AUTONOME REGION TRENITINO-SÜDTIROL
REGION AUTONÓMA TRENITIN-SÜDTIROL

Il Presidente - Der Präsident - L. President

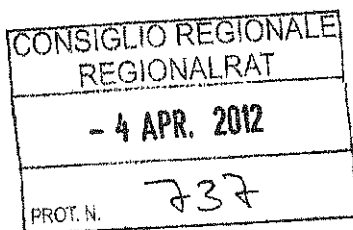
Trento, 27 marzo 2012

Regione Autonoma Trentino Alto Adige
Autonome Region Trentino Südtirol

Id Doc: 465449
Registro: RATAA



Num. Prot: 0004958/P del: 30/03/2012



Egregi Signori
Cons. Alessandro Savoi
Cons. Franca Penasa
Cons. Giuseppe Filippin
Cons. Elena Artioli
Cons. Mario Casna
Cons. Luca Paternoster
Gruppo Consiliare Lega Nord Trentino
Via delle Orne, 32
38122 TRENTO

e, p.c. Gentile Signora
dott.ssa Rosa Zelger Thaler
Presidente del Consiglio regionale
Piazza Duomo, 3
39100 BOLZANO

Oggetto: risposta interrogazione n. 146/XIV.

Con riferimento all'interrogazione di cui all'oggetto si fa presente innanzitutto che ai sensi dell'articolo 5 dello Statuto di autonomia e delle norme di attuazione approvate con DPR 28 marzo 1975, n. 469, la competenza regionale attiene esclusivamente all'ordinamento delle aziende pubbliche di servizi alla persona (APSP, ex IPAB), mentre la tutela e la vigilanza sulle stesse spetta alle due Province autonome alle quali, pertanto, compete il controllo di legittimità sugli atti delle APSP medesime.

Premesso questo e assicurato che la Regione non è a conoscenza dei contratti stipulati dalle aziende, si ritiene doveroso e utile indicare di seguito il quadro normativo di riferimento sia legislativo che regolamentare, al fine di favorire spunti di approfondimento e di individuazione dei soggetti istituzionali deputati a fornire puntuale riscontro ai quesiti formulati nell'interrogazione.

La disciplina fondamentale in materia di contratti delle APSP è contenuta nel Titolo IV, Capo I (artt. 42-43-44) della legge regionale 21 settembre 2005, n. 7, che individua quali ulteriori fonti di riferimento la normativa comunitaria, la normativa provinciale ed il regolamento per i contratti dell'azienda.

La legge regionale in particolare distingue tre diversi tipi di contratti:

- gli appalti per l'esecuzione di lavori e di opere, per i quali sussiste il rinvio alla normativa della Provincia territorialmente competente (a tale proposito si segnala che a decorrere dal 25 novembre 2009, il Presidente della giunta provinciale di

Bolzano ha disposto la disapplicazione della legge provinciale in materia di contratti n. 6/1998 e, contemporaneamente, l'applicazione del Codice dei contratti di cui al D.Lgs. n. 163/2006);

- gli appalti di servizi e forniture di importo pari o superiore alle soglie comunitarie, per i quali vale sicuramente la suddetta disciplina comunitaria e nazionale prevista dal D.Lgs. n. 163/2006;
- gli appalti di servizi e forniture di importo inferiore alle soglie comunitarie per i quali è prevista l'applicazione delle disposizioni della LR n. 7/2005, del relativo regolamento di esecuzione, nonché del regolamento aziendale.

Con riferimento alla normativa regionale, si segnala che la disciplina di dettaglio è contenuta nel D.P.Reg. 17 ottobre 2006, n. 12/L, il quale in particolare all'art. 24, comma 1, lettera c), prevede che il regolamento per i contratti dell'azienda disciplini le modalità di scelta del contraente.

In considerazione dell'articolato dettato normativo, si ribadisce quindi che la valutazione in merito alla legittimità dell'affidamento del servizio infermieristico all'associazione D.F.C. spetta eventualmente alla Provincia autonoma di Trento e in ogni caso presuppone una precisa conoscenza di tutti gli elementi di fatto e di diritto che hanno posto in essere la stipulazione del contratto in argomento.


Per quanto riguarda il punto 8. dell'interrogazione si fa presente che le aziende non sono tenute a comunicare né alla Regione, né alla Provincia territorialmente competente gli incarichi affidati. Tali comunicazioni, qualora ne ricorrano i presupposti previsti dalla normativa, dovranno eventualmente essere comunicate all'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, di cui all'articolo 6 del citato D.Lgs. n. 163/2006.

Con riferimento infine al punto 9, spetta generalmente al Consiglio di amministrazione decidere se eventuali risparmi economici debbano o meno tradursi in una riduzione dell'importo delle rette sostenute dagli utenti, potendo gli stessi essere destinati alla copertura di altri costi. Nel caso specifico si fa comunque presente che i minori costi derivanti dalla stipulazione di un contratto vantaggioso possono comportare una contrazione del finanziamento provinciale allo stesso fine e pertanto azzerare l'effetto positivo dovuto alla stipulazione del contratto medesimo.

Ritenendo di aver fornito adeguata risposta ai quesiti posti, si rimane a disposizione per eventuali ulteriori informazioni.

L'occasione mi è gradita per porgere i miei più cordiali saluti.

- Lorenzo Dellai -





CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL
Der Präsident

Trient, 27. März 2012
Prot. 0004958/P
vom 30. März 2012

Prot. Nr. 737 RegRat
vom 4. April 2012

An die Regionalratsabgeordneten
Alessandro Savoi
Franca Penasa
Giuseppe Filippin
Elena Artioli
Mario Casna
Luca Paternoster
Ratsfraktion
Lega Nord Trentino
Via delle Orne 32
38122 Trient

u.z.K.:

Frau
Rosa Zelger Thaler
Präsidentin des Regionalrates
Domplatz 3
39100 BOZEN

Betrifft: Antwort auf die Anfrage Nr. 146/XIV

In Beantwortung der Anfrage Nr. 146/XIV möchte ich vorweg mitteilen, dass gemäß Artikel 5 des Autonomiestatuts und der mit D.P.R. Nr. 469 vom 28. März 1975 genehmigten Durchführungsbestimmungen die Region ausschließlich für die Ordnung der öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste (ÖBPB ehemals ÖFWE) zuständig ist, während der Schutz derselben und die Aufsicht über diese den Autonomen Provinzen zusteht, die demnach für die Gesetzmäßigkeitskontrolle der Akte der ÖBPB zuständig sind.

Dies vorausgeschickt und festgestellt, dass die Region von den von den Betrieben abgeschlossenen Verträgen keinerlei Kenntnis hat, erachte ich es als notwendig, nachstehend die gesetzlichen Bestimmungen und Verordnungen anzuführen, auf die Bezug zu nehmen ist, um dieses Thema zu vertiefen und die institutionellen Stellen ausfindig zu machen, die eine Antwort auf die in der Anfrage aufgeworfenen Fragen geben können.

Die grundsätzliche Regelung des Sachbereichs der Verträge der ÖBPB ist im IV. Abschnitt, Kapitel I (Art. 42-43-44) des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 21. September 2005 enthalten, in dem als weitere Bezugsquellen die Bestimmungen der EU, die Landesgesetze und die Vertragsordnungen des Betriebs angeführt werden.

Das Regionalgesetz unterscheidet im Wesentlichen drei verschiedene Arten von Verträgen:

- die Verträge für die Ausführung von Arbeiten und Bauwerken, für die auf die Bestimmungen der gebietsmäßig zuständigen Provinz verwiesen wird (in diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, dass mit Wirkung vom 25. November 2009 der Südtiroler Landeshauptmann die Nichtanwendung des Landesgesetzes auf dem Sachgebiet der Verträge Nr. 6/1998 und gleichzeitig die Anwendung des Vertragskodexes laut Legislativdekret Nr. 163/2006 verfügt hat);
- die Verträge für den Ankauf von Gütern oder die Erbringung von Dienstleistungen, deren Wert gleich der in den gemeinschaftlichen Bestimmungen vorgegebenen Grenze ist oder diese überschreitet, für die auf jeden Fall die vorgenannte Regelung der Europäischen Gemeinschaft und die gesamtstaatliche, im Legislativdekret Nr.163/2006 enthaltene Regelung zur Anwendung kommt;
- die Vergabe für den Ankauf von Gütern und die Erbringung von Dienstleistungen, deren Wert die in den gemeinschaftlichen Bestimmungen vorgegebene Grenze nicht überschreitet unterliegt der Anwendung der Bestimmungen des RG Nr. 7/2005, der Bestimmungen der regionalen Durchführungsverordnung und jenen der Vertragsordnung des Betriebs.

Mit Bezug auf die regionalen Bestimmungen möchte ich hervorheben, dass die Detailregelung im Dekret des Präsidenten der Region Nr. 12/L vom 17. Oktober 2006 enthalten ist, die im Besonderen im Artikel 24 Absatz 1 Buchstaben c) vorsieht, dass die Vertragsordnung die Modalitäten für die Wahl der Vertragspartner festschreibt.

Angesichts der umfangreichen Gesetzesbestimmungen möchte ich erneut betonen, dass eine Bewertung hinsichtlich der Rechtmäßigkeit der Vergabe des Krankenpflegedienstes an die Vereinigung D.F.C. ausschließlich der autonomen Provinz Trient zusteht und dass dafür eine genaue Kenntnis des Sachverhalts und der rechtlichen Voraussetzungen, welche zum Abschluss des genannten Vertrages geführt haben, notwendig ist.

Was Punkt 8) der Anfrage anbelangt, möchte ich Ihnen mitteilen, dass die Betriebe weder der Region noch der gebietsmäßig zuständigen Provinz die vergebenen Aufträge mitteilen müssen. Genannte Mitteilungen müssen, sofern die in den Bestimmungen vorgesehenen Voraussetzungen gegeben sind, eventuell der Aufsichtsbehörde für die öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen laut Artikel 6 des vorgenannten Legislativdekretes Nr. 163/2006 mitgeteilt werden.

Bezug nehmend auf Punkt 9) der Anfrage möchte ich hervorheben, dass es im Allgemeinen dem Verwaltungsrat zusteht, eine Entscheidung darüber zu treffen, ob eventuell erwachsende Einsparungen auch zu einer Reduzierung der von den betreuten Personen zu zahlenden Tarife führen sollen oder nicht, da diese auch zur Deckung anderer Kosten herangezogen werden können. Im vorliegenden Fall sei jedoch darauf verwiesen, dass die geringeren, durch den Abschluss eines vorteilhafteren Vertrages entstehenden Kosten zu einer Reduzierung der für denselben Zweck vorgesehenen Landesfinanzierung führen können, so dass der positive, sich durch den Abschluss des Vertrages ergebende Effekt hinfällig wird.

In der Hoffnung, auf Ihre Fragen gebührend geantwortet zu haben, stehe ich für weitere Klarstellungen stets zur Verfügung und verbleibe einstweilen

mit freundlichen Grüßen

DER PRÄSIDENT
- Lorenzo Dellai -